



INLAND REVENUE DEPARTMENT
STAMP OFFICE
3/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong.

Tel. No.: 2594 3202
Fax No.: 2519 9025

Web site: www.ird.gov.hk
E-mail: taxsdo@ird.gov.hk

To: Stamp Office Customers

STAMP OFFICE
e-Stamping Circular No. 1/2008
e-Stamping Service under GovHK

The e-Stamping service has been reprovisioned under eTAX at GovHK from 19 January 2008.

2. Customers can now visit www.gov.hk/estamping and then click the hyperlink of “Login e-Stamping now” to use the service.

3. The following new features are also available in the e-Stamping service under GovHK:

Initial Stamping of Agreement and Assignment

- An option of “No LRPRN of the Property” for the field of “Land Registry’s Property Reference No. (LRPRN)”

Tenancy Agreement

- Simplified input screen
- Data upload facility

Stamp Certificate

- The format of Stamp Certificate has been modified (a sample of the new format is in Appendix A to this circular)

4. For any enquiries, please call us at 2594 3202.

Stamp Office
21 January 2008



稅務局
印花稅署
香港灣仔告士打道5號 稅務大樓3樓

電話號碼 Tel. No.: 25943202
傳真號碼 Fax No.: 25199025

INLAND REVENUE DEPARTMENT
STAMP OFFICE
3/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong.

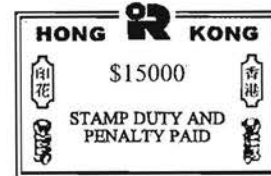
網址 Web site : www.ird.gov.hk
電郵 E-mail : taxsdo@ird.gov.hk

印花證明書 STAMP CERTIFICATE

此印花證明書是按《印花稅條例》發出，具有與傳統印花相等的法律地位
This stamp certificate is issued under the Stamp Duty Ordinance
and has the same legal status as conventional stamp

(此證明書必須夾附於下列文書上，作為已加蓋印花的證明。 This certificate must be attached to the instrument shown below as evidence of stamping.)

文書編號 Instrument Ref. No.: 3-08-092571-0-0-3
文書性質 Nature of Instrument: 買賣協議 Agreement
文書簽立日期 Date of Instrument: 14/11/2007 (日 Day / 月 Month / 年 Year)
代價款額 Consideration: \$2,049,000.00
取得之權益 Interest acquired: 100.00%
物業地址 Property Address: Flat/Rm. 11 11/F Tower 1
BIJOU COURT
151 PRINCE EDWARDS ROAD WEST
PRINCE EDWARD
KL
有關人士姓名及身份
Name and capacity of parties: 請參閱附頁 Please see attachment



SAMPLE

茲證明上述文書已加蓋印花 / 簽註如下:

This is to certify that the above instrument is stamped / endorsed as below:

印花證明書編號 Stamp Certificate No.	: 08-3-2103872-4
加蓋印花日期 Date of Stamping	: 17/12/2007 (日 Day / 月 Month / 年 Year)
已付印花稅 Stamp Duty Paid	: \$5,000.00
已付罰款 Penalty Paid	: \$10,000.00
付款方式 Payment Method	: 電子付款 / 現金 Electronic Payment / Cash

印花稅署署長 劉麥懿明
Mrs LAU MAK Yee-ming, Alice
Collector of Stamp Revenue



稅務局
印花稅署
香港灣仔告士打道5號 稅務大樓3樓

電話號碼 Tel. No.: 25943202
傳真號碼 Fax No.: 25199025

INLAND REVENUE DEPARTMENT
STAMP OFFICE
3/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong.
網址 Web site : www.ird.gov.hk
電郵 E-mail : taxsdo@ird.gov.hk

印花證明書附頁 1 (共 1 頁)

Stamp Certificate Supplementary Sheet 1 (Total 1 supplementary sheet)

文書編號 Instrument Ref. No.: 3-08-092571-0-0-3

印花證明書編號 Stamp Certificate No.: 08-3-2103872-4

賣方 Vendor(s):

- (1) 張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫張偉倫
ALAN CHEUNG WAI LUENALAN CHEUNG WAI LUEN
ALAN CHEUNG WAI LUENALAN CHEUNG WAI LUEN
ALAN CHEUNG WAI LUENALAN CHEUNG WAI LUEN
- (2) 型
Y
N
G
- (3) 黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力黃大力
- (4) HONG KONG FASHION COHONG KONG FASHION CO
HONG KONG FASHION COHONG KONG FASHION CO
HONG KONG FASHION COHONG KONG FASHION CO
- (5) 進昇物業代理
CHUN SING PROPERTY COMPANY
- (6) HAPPY BOOK SHOP
NORTH POINT CENTRE
- (7) WONG CHUN KIT
PETER WONG
DOCTOR
- (8) CHEUNG CHING TING FASHION COMPANY LIMITED

買方 Purchaser(s):

- (1) 香港中國土地發展公司香港中國土地發展公司香港中國土地發展公司
HONG KONG CHINA PROPERTYHONG KONG CHINA
HONG KONG CHINA PROPERTYHONG KONG CHINA
HONG KONG CHINA PROPERTYHONG KONG CHINA
- (2) 王永城
WONG WING SHING

SAMPLE